

Parfois, je suis triste

Text by *Francis Jammes* (1868-1938)

Set by *Lili Boulanger* (1893-1918) from *Clairières dans le ciel* #3

Parfois,	je	suis	triste.	Et	soudain,	je	pense	à	elle.
[par.fwa	ʒə	sɥi	tri.stə	e	su.dɛ̃	ʒə	pɑ̃.	sa	ɛ.lə]
Sometimes,	I	am	sad.	And	suddenly,	I	think	of	her.

Alors,	je	suis	joyeux.	Mais	je	redeviens	triste
[a.lɔʁ	ʒə	sɥi	ʒwa.jø	mɛ	ʒə	rə.də.vjɛ̃	tri.stə]
Then,	I	am	happy.	But	I	grow-again	sad

de ce que je ne sais pas combien elle m'aime.
Elle est la jeune fille à l'âme toute claire,
et qui, dedans son cœur, garde avec jalousie
l'unique passion que l'on donne à un seul.
Elle est partie avant que s'ouvrent les tilleuls,
et, comme ils ont fleuri depuis qu'elle est partie,
Je me suis étonné de voir, ô mes amis,
des branches de tilleuls qui n'avaient pas de fleurs.

The entire text to this title with the complete
IPA transcription and translation is available for download.

Thank you!

